



Courchapoix



Réception des invités
du Conseil de fondation
du Parrainage suisse
des communes de montagnes
Courchapoix, 27 juin 2014

Allegra ed ün cordial bainvgnü à Courchapoix

**Buongiorno agli amici del Ticino,
benvenuto nella nostra valle**

**Bienvenue à tous nos amis suisses,
nous sommes heureux de vous recevoir dans notre Val Terbi**

**Willkommen an alle SchweizerFreunde von drüben,
wir sind sehr froh dass sie da sind**

Grüezi an allí, super, sie sind in Courchapoix !

**En tus, i vos tchvas la bienv'nance dans la laindyie di tiûre,
bîn di piâijie dains not Vâ Terbi, à Cortchaipu !**





è fâ aidé prôver,
se djeute ç'ât dînche,
se n'vai pe, è fâ r'c'mincie !

mer muess immer probiere, wenn's klappt sisch guet, wenn net müesmer wieder afo!

man muss immer probieren,
wenn es geht ist es gut,
wenn nicht muss man wieder anfangen !



- D'où vient le nom Courchapoix
- **Cor Tchaipu** le domaine du charpentier / Zimmermann
- **Cor Tchaimpo**, domaine des pâturages / Matte, Weide
- **Gebisdorf**, le domaine de Gebo

Courchapoix, Jura, Suisse



Armoiries récentes :
milieu 20e siècle
auparavant :
St Imier

Blé
agriculteurs

Roue dentée
horlogers
Räderwerk



Couleurs
Berne et Jura

Bâton de justice
Tribunal / Plaid
Moyen Age

Bande oblique
ancienne
Prévôté
Sous les Roches

situation Val Terbi

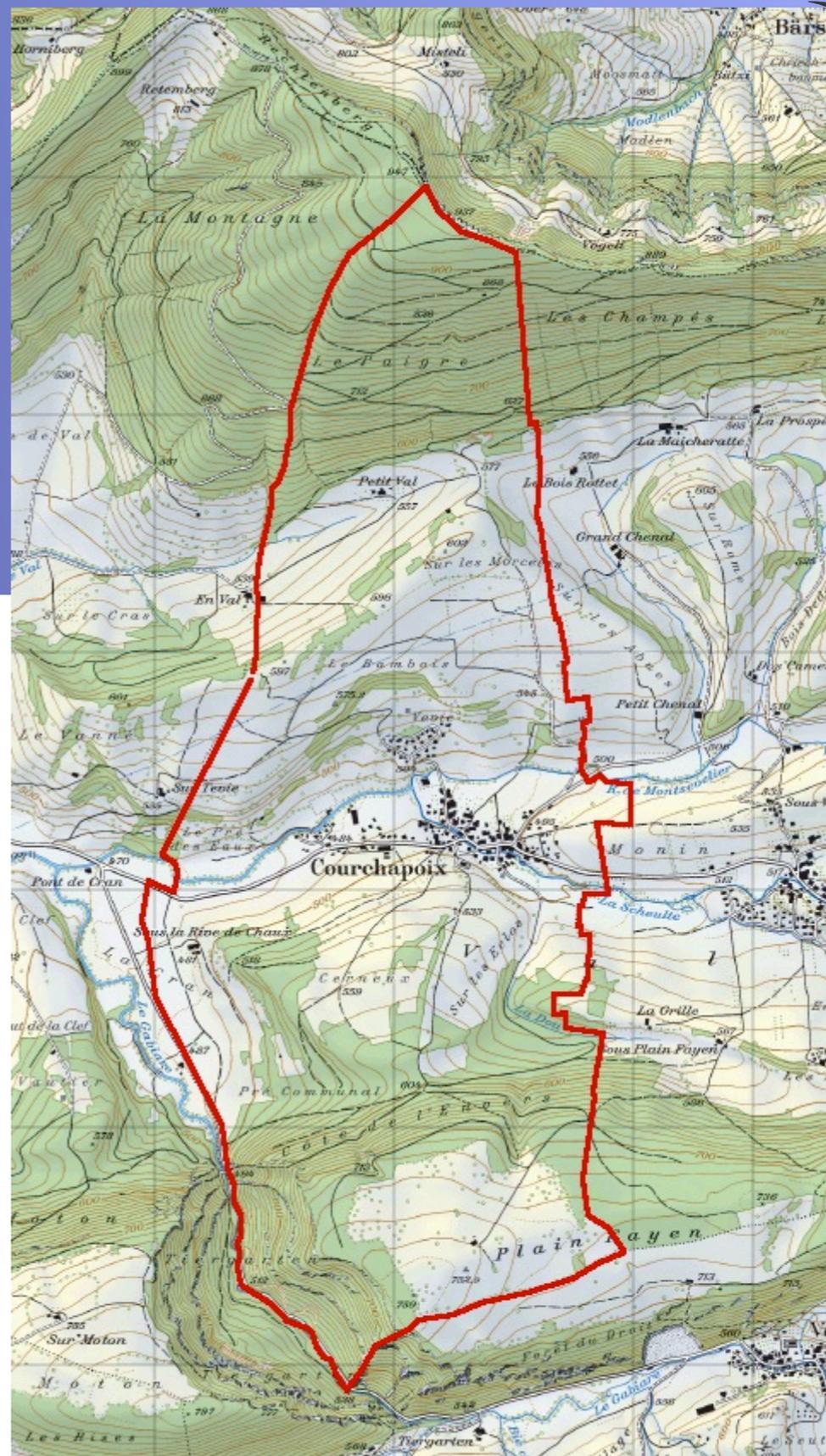
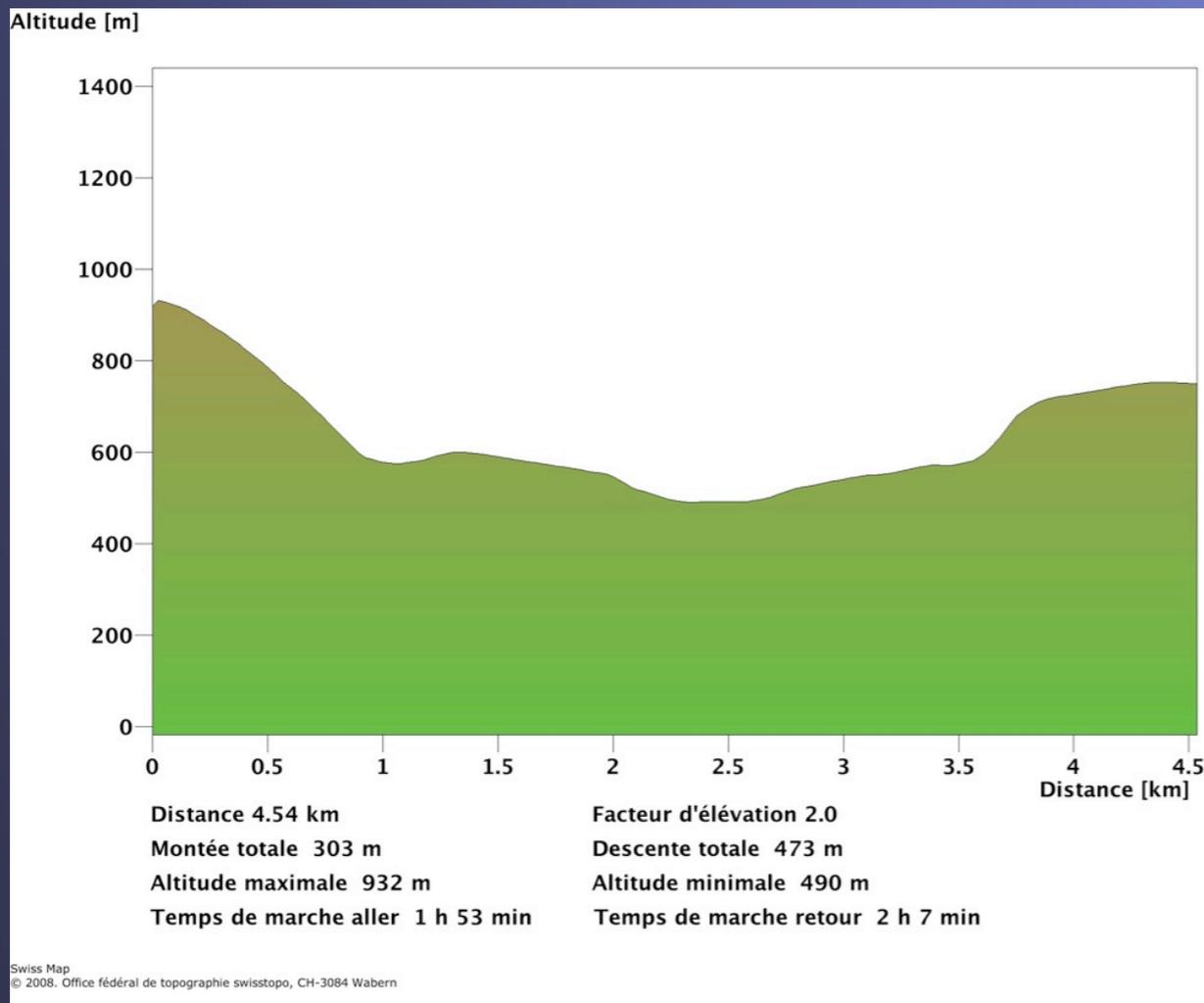


Courchapoix, Jura, Suisse

superficie : 6,4 km²

altitude :

900m-500m-800m



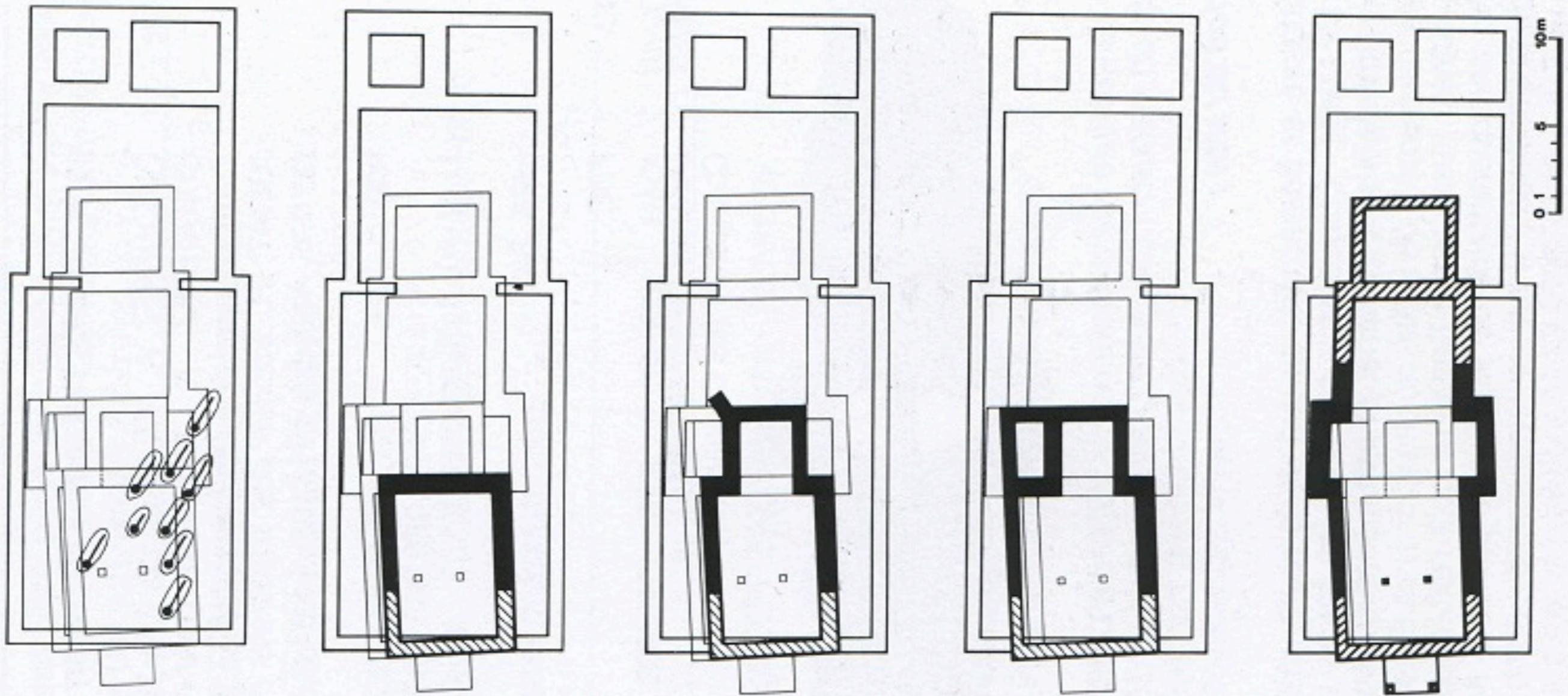
situation à vol d'oiseau

Bâle	25 km
Soleure	16 km
Bienne	27 km
Mulhouse	46 km
Laufon	11 km
Delémont	7 km
Moutier	9 km





- Courchapoix : une église en l'an Mil
 - un refuge sur le chemin de Bâle à Bienne



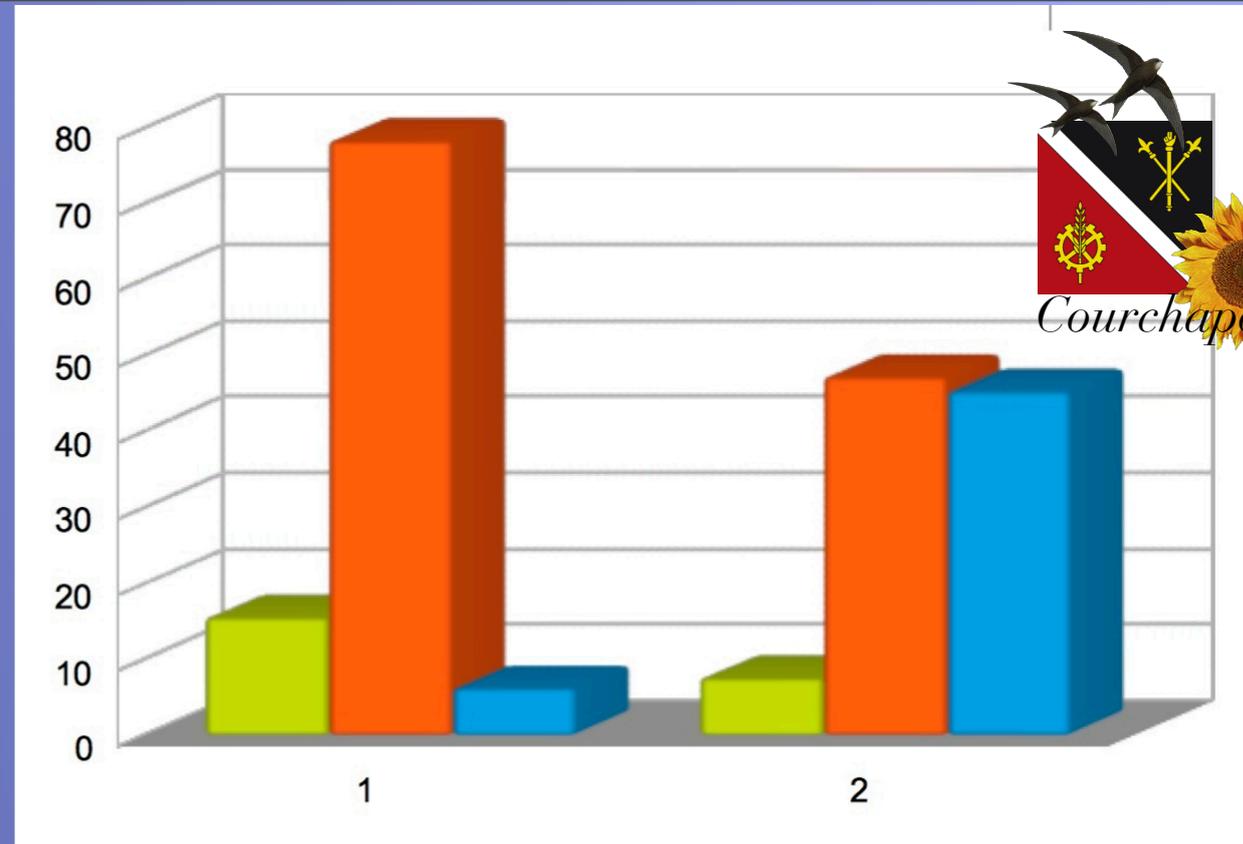
Courchapoix en 1827



1860
maisons habitées : 49
ménages : 58
population totale : 289. 132 hommes 157 femmes
célibataires : 207
bourgeois : 234

Courchapoix aujourd'hui

habitants : 421



agriculture : Landbau

industrie :

tertiaire : Dienstleistung

lieux de travail :

Delémont, Moutier, Porrentruy, Val Terbi,
Vallée de Delémont, Franches-Montagnes
Granges, Bienne, Bâle, Berne, Soleure

15,5 %

JU 7,5 %

78,3 %

JU 47,2 %

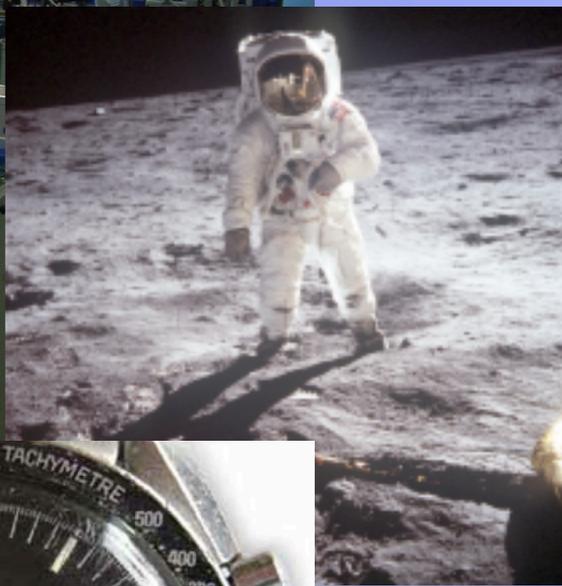
6,2 %

JU 45,3 %

Courchapoix aujourd'hui



Une usine Terbival
Une montre sur la Lune !





Courchapoix aujourd'hui : trois sociétés

- chœur mixte
- football
- groupe sportif

un groupe de guides, Val Terbi rando

Des activités communes :

St Nicolas, fenêtres de l'Avent, repas villageois,
spectacles des sportifs, des écoles

Ecoles



**1p - 8p : école enfantine et primaire, ici
56 élèves**

collaboration avec Corban, Mervelier,
Montsevelier

**9s - 11s : école secondaire à Vicques,
3.3km**



Ecole des Oeuches construite en 1983
30 ans le 2 septembre 2013

Bien entretenue,
mais un gouffre d'énergie, Fass ohne Boden

Aménagements nécessaire

Objectif : remise à neuf, préau couvert
aménagements extérieurs



Ecole des Oeuches à rénover

Terminé grâce au Patenschaft, aux donateurs,

- assainissement, agrandissement, isolation
- protection contre les inondations,
- sécurité, extérieurs,
- préau couvert, überdachter Pausenhof

Merci !

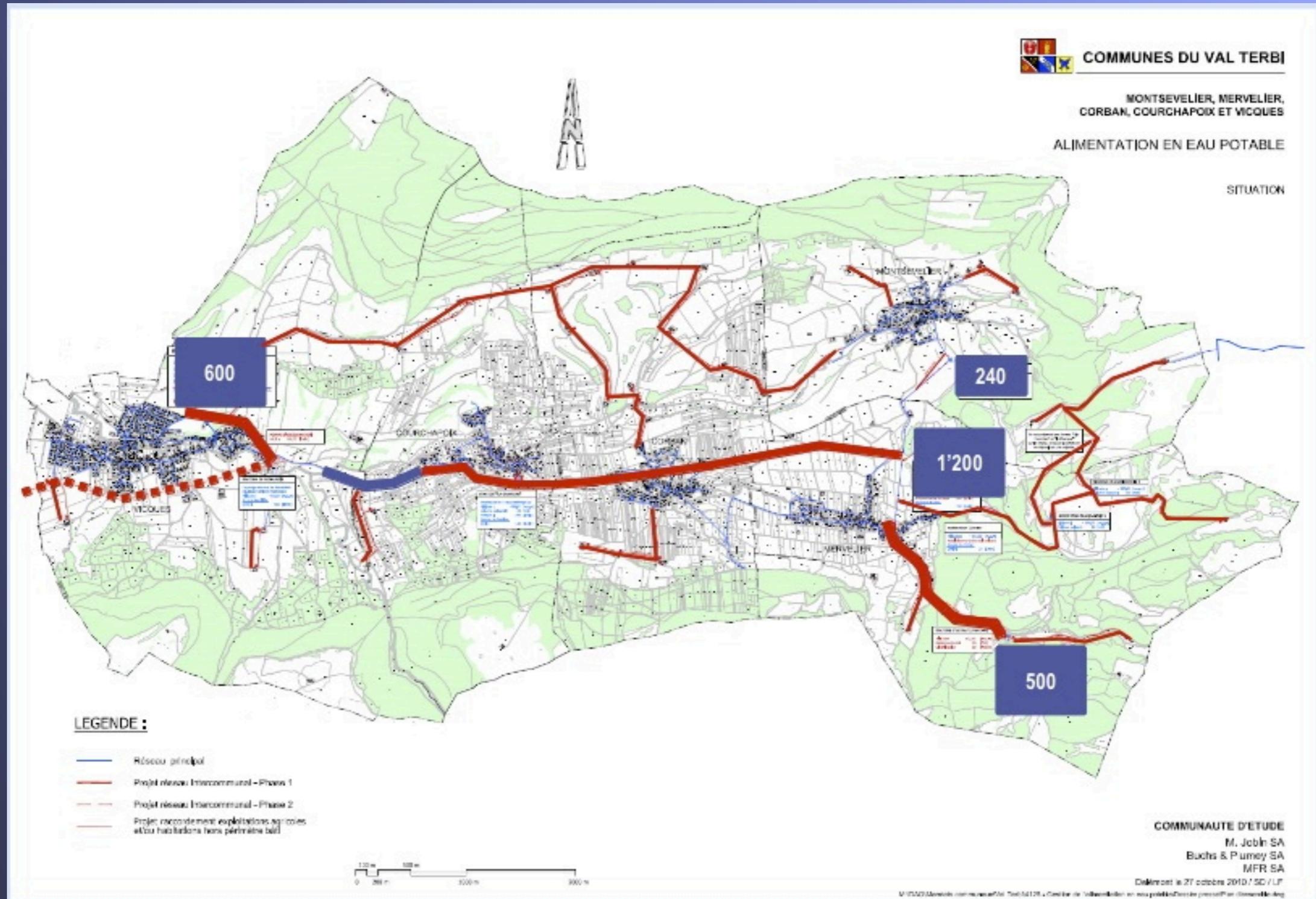
Projets en cours, tâches communales



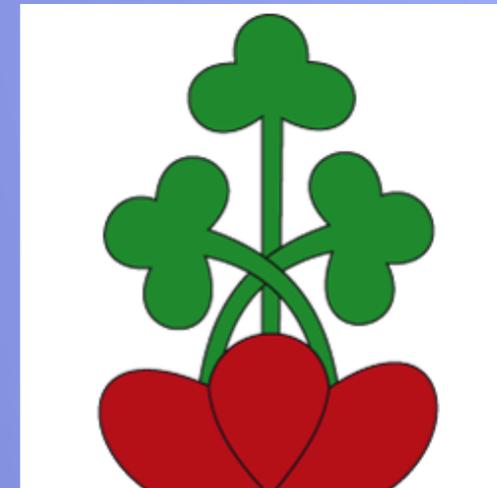
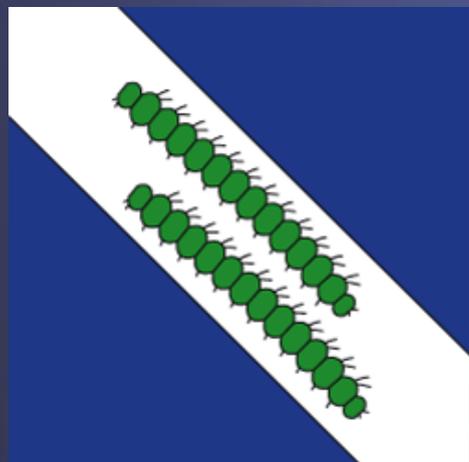
Terminer la rénovation de l'école
Assainir les réseaux d'eau
Fin des améliorations foncières
Réseau électrique, nouvelles énergies

PAL et zones de construction Raumplanung
Bâtiments anciens
Logements adaptés pour personnes âgées
Qualité du paysage : mise en valeur

Un grand projet commun : l'eau potable interconnexion des réseaux d'eaux de cinq villages



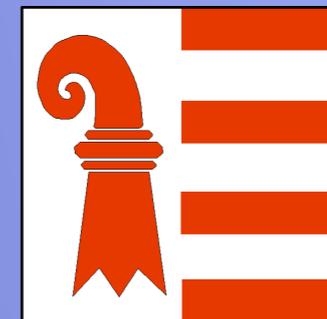
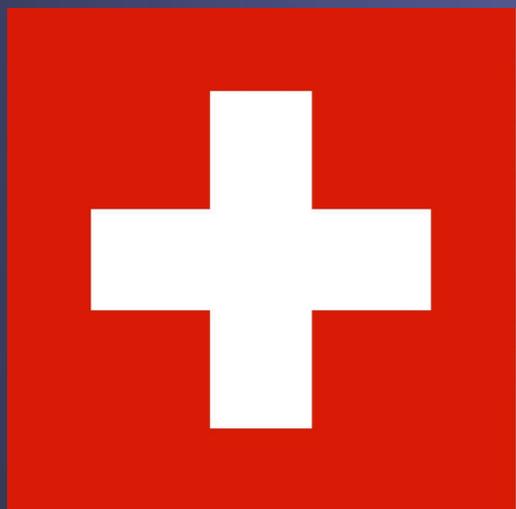
développer la coopération entre les communes du Val Terbi



cinq communes autonomes, eigenständig, aber zusammenarbeiten



une commune fusionnée
zusammengelegt



Un très grand merci
à vous tous ici présents

à tous ceux qui ont assuré
la décoration
la cuisine
les productions
l'organisation



et merci à la population de Courchapoix
pour son engagement envers l'avenir



Courchapoix